

Для эксплуатирующей стороны

Руководство по эксплуатации



auroFLOW plus

Гелиосистема

RU



Издатель/изготовитель

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Содержание

1	Безопасность	3
1.1	Относящиеся к действию предупредительные указания.....	3
1.2	Общие указания по технике безопасности.....	3
1.3	Маркировка CE.....	4
1.4	Единый знак обращения на рынке государств – членов Таможенного союза	4
1.5	Использование по назначению.....	4
1.6	Правила упаковки, транспортировки и хранения	4
2	Указания по документации	6
2.1	Оригинальное руководство по эксплуатации	6
2.2	Соблюдение совместно действующей документации	6
2.3	Хранение документации.....	6
2.4	Действительность руководства	6
3	Система	6
3.1	Свойства системы.....	6
3.2	Функция регулирования системы	9
4	Управление	9
4.1	Цифровая информационно-аналитическая система (DIA).....	9
4.2	Концепция управления	10
4.3	Основная маска	10
4.4	Уровни управления.....	11
4.5	Считывание вклада гелиоустановки	11
5	Устранение неполадок	11
5.1	Считывание сообщений об ошибках.....	11
6	Дополнительные функции	11
6.1	Управление в меню	12
6.2	Live Monitor	15
6.3	Отображение контактных данных	15
6.4	Отображение серийного номера и артикула.....	15
6.5	Отображение часов работы.....	15
6.6	Настройка языка	15
6.7	Настройка даты, времени и перехода на летнее время.....	15
6.8	Настройка контрастности дисплея	15
7	Техническое обслуживание	15
7.1	Техобслуживание гелиосистемы.....	15
7.2	Уход за изделием.....	16
8	Вывод из эксплуатации	16
8.1	Выключение насосной группы нагрева от гелиосистемы	16
8.2	Окончательный вывод гелиосистемы из эксплуатации	16
8.3	Переработка и утилизация.....	16
9	Сервисная служба и гарантия	16
9.1	Сервисная служба	16
9.2	Гарантия	16

1 Безопасность

1.1 Относящиеся к действию предупредительные указания

Классификация относящихся к действию предупредительных указаний

Относящиеся к действию предупредительные указания классифицированы по степени возможной опасности с помощью предупредительных знаков и сигнальных слов следующим образом:

Предупредительные знаки и сигнальные слова



Опасность!

Непосредственная опасность для жизни или опасность тяжёлых травм



Опасность!

Опасность для жизни в результате поражения током



Предупреждение!

Опасность незначительных травм



Осторожно!

Риск материального ущерба или вреда окружающей среде

1.2 Общие указания по технике безопасности

1.2.1 Установка только специалистом

Установка, осмотр, техобслуживание и ремонт изделия могут осуществляться только специалистом.

1.2.2 Опасность ошибочного управления

В результате ошибочного управления может возникнуть угроза как для вас лично, так и для других лиц, а также - опасность материального ущерба.

- ▶ Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, в частности - с главой "Безопасность" и с предупредительными указаниями.

1.2.3 Опасность ожога о узлы с теплоносителем и трубопроводы греющей воды

При работе гелиосистемы узлы, содержащие теплоноситель, такие как коллекторы и трубопроводы гелиоустановки, а также

- трубопроводы греющей воды, разогреваются до очень высокой температуры. Прикосновение к этим узлам может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Прикасайтесь к этим узлам, только предварительно проверив их температуру.

1.2.4 Опасность в результате изменений вблизи изделия

В результате изменений вблизи изделия возможна опасность для здоровья и жизни эксплуатирующей стороны или третьих лиц, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям. Запрещается выполнение изменений на следующих предметах:

- на изделии,
 - вблизи изделия,
 - на трубопроводах теплоносителя гелиоустановки, греющей воды и электрических проводах,
 - на выпускном трубопроводе и сборной емкости для теплоносителя гелиоустановки,
 - на сточной линии и на предохранительном клапане для греющей воды,
 - на строительных конструкциях, которые могут повлиять на эксплуатационную безопасность изделия.
- ▶ Ни в коем случае не выводите защитные устройства из строя.
 - ▶ Не выполняйте манипуляций с защитными устройствами.

1.2.5 Повреждение здания в результате утечки воды

Утечка воды может вызвать повреждение строительных материалов.

- ▶ При обнаружении нарушения герметичности трубопроводов немедленно перекройте сервисные краны соответствующего участка трубопровода.
- ▶ Поручите устранение нарушения герметичности специализированному предприятию.

1.3 Маркировка CE



Маркировка CE документально подтверждает соответствие характеристик изделий, указанных на маркировочной табличке, основным требованиям соответствующих директив.

С заявлением о соответствии можно ознакомиться у изготовителя.

1.4 Единый знак обращения на рынке государств – членов Таможенного союза



Маркировка единым знаком обращения аппарата на рынке государств - членов Таможенного союза свидетельствует его соответствии требованиям всех технических регламентов Таможенного союза, распространяющихся на него.

1.5 Использование по назначению

В случае ненадлежащего использования или использования не по назначению возможна опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

Это изделие предназначено для использования в гелиосистемах. Гелиосистема Vaillant используется для гелиоподдержки системы отопления или системы приготовления горячей воды. Эксплуатация изделия в гелиоконтуре допускается только с готовой смесью теплоносителя гелиоустановки Vaillant. Изделие сконструировано специально для солнечных коллекторов Vaillant auroTHERM (VFK 135 VD и VFK 140 VD). Компоненты в гелиоконтуре сконструированы в расчете на эксплуатацию с теплоносителем гелиоустановки Vaillant.

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации изделия, а также всех прочих компонентов системы

- соблюдение всех приведенных в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания.

Данным изделием могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования изделия и осознают опасности, которые могут возникнуть при несоблюдении определенных правил. Детям запрещено играть с изделием. Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское техобслуживание, если они не находятся под присмотром.

Иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению. Использованием не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

Внимание!

Любое неправильное использование запрещено.


1.6 Правила упаковки, транспортировки и хранения

Изделия поставляются в упаковке предприятия-изготовителя. Изделия транспортируются автомобильным, водным и железнодорожным транспортом в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта. При транспортировке необходимо предусмотреть надежное закрепление изделий от горизонтальных и вертикальных перемещений. Неустановленные изделия хранятся в упаковке предприятия-изготовителя. Хранить изделия необходимо в закрытых помещениях с естественной циркуляцией воздуха в стандартных условиях.

Срок хранения

Срок хранения – 1 год

Срок службы



При условии соблюдения правил транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, срок службы составляет 10 лет.

Дата производства

Дата производства (неделя, год) указаны в серийном номере на маркировочной табличке:

- третий и четвертый знак серийного номера указывают год производства (двухзначный)
- пятый и шестой знак серийного номера указывают неделю производства (от 01 до 52).



2 Указания по документации

2 Указания по документации

2.1 Оригинальное руководство по эксплуатации

Настоящее руководство представляет собой оригинальное руководство в контексте директивы по машинному оборудованию.

2.2 Соблюдение совместно действующей документации

- ▶ Обязательно соблюдайте все руководства по эксплуатации, прилагающиеся к компонентам системы.

2.3 Хранение документации

- ▶ Храните данное руководство, а также всю совместно действующую документацию для дальнейшего использования.

2.4 Действительность руководства

Данное руководство действительно только для:

Типы изделия и артикулы

Базовый модуль VPM 15 D	0020133195
Модуль расширения	0020133196

10-значный артикул составляют цифры 7 - 16 серийного номера.

Артикул указан на маркировочной табличке, установленной на заводе-изготовителе на нижней части изделия.

3 Система

3.1 Свойства системы

3.1.1 Общая информация о системе

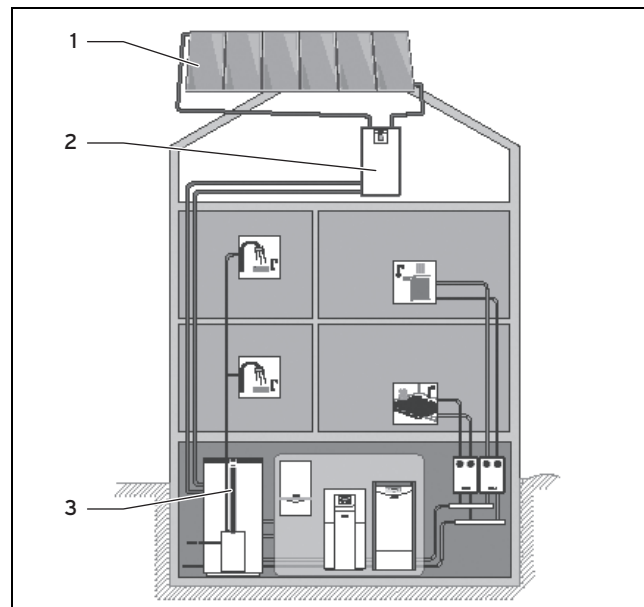
Гелиосистема **auroFLOW plus** используется в качестве теплогенератора в системе отопления с функцией приготовления горячей воды, оснащенной накопителем. Для покрытия основной и пиковой потребности в тепле, в системах отопления с гелиоподдержкой используются различные теплогенераторы, например, тепловые насосы, блочные теплоэлектростанции и газовые отопительные котлы. Система приготовления горячей воды может быть объединена с накопителем.

Гелиосистема **auroFLOW plus** состоит из:

- Коллекторного поля
- Насосной группы нагрева от гелиосистемы **auroFLOW plus**
- Водонагреватель
- Трубопроводов гелиоустановки
- Трубопроводов греющей воды

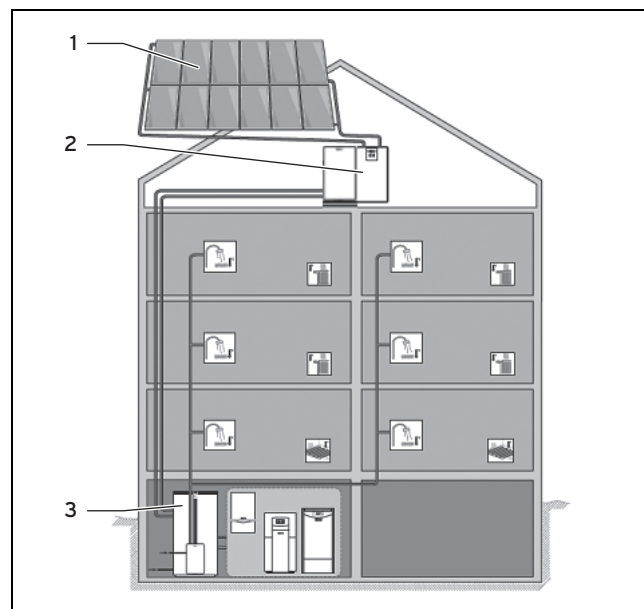
Кроме того, для регулирования всех узлов системы отопления можно использовать регулятор системы, например, **auroMATIC VRS 620**.

3.1.2 Конструкция согласованных примеров системы



- 1 Коллекторное поле с коллекторами (VFK 135 VD или VFK 140 VD) в количестве до шести штук
- 2 Базовый модуль **auroFLOW plus**
- 3 Водонагреватель

Типичный пример использования базового модуля насосной группы нагрева от гелиосистемы **auroFLOW plus** - отопление с гелиоподдержкой в доме на одну семью. Возможно использование каскада накопителя и подогрев бассейна.



- 1 Коллекторное поле с коллекторами (VFK 135 VD или VFK 140 VD) в количестве до 12 штук
- 2 Базовый модуль и модуль расширения **auroFLOW plus**
- 3 Водонагреватель

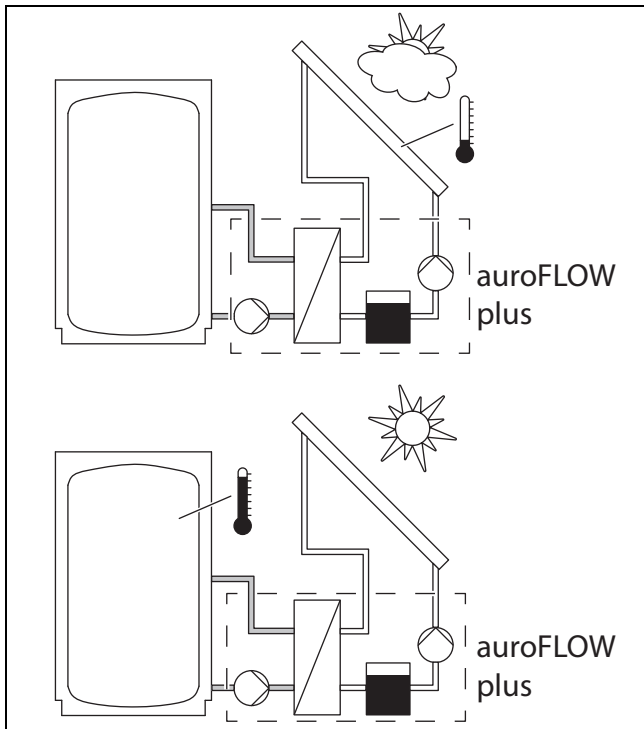
Типичный пример использования базового модуля и модуля расширения насосной группы нагрева от гелиосистемы **auroFLOW plus** - гелиоподдержка системы приготовления горячей воды в многоквартирных домах. Воз-

можно использование каскада накопителя и подогрев бассейна.

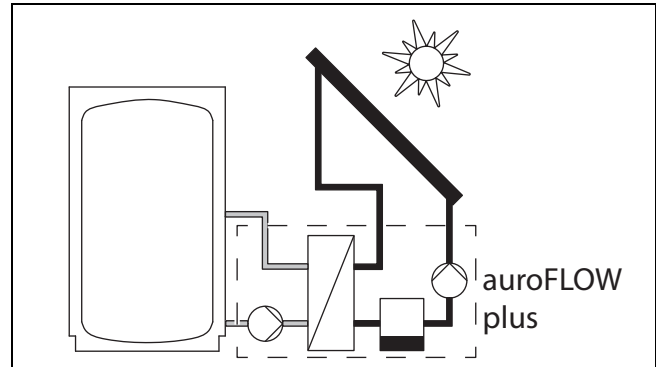
Для более масштабных случаев использования возможно каскадирование до четырех насосных групп нагрева от геосистемы (базовый модуль и модуль расширения). В этом случае коллекторное поле может состоять из коллекторов в количестве до 48 штук.

3.1.3 Принцип работы

Принцип работы геосистемы **auroFLOW plus** отличается от принципа работы многих других систем. Геосистема **auroFLOW plus** не заполнена полностью теплоносителем геюстанции и не находится под давлением. Поэтому эти геосистемы не имеют привычных для других геосистем узлов, таких как расширительный бак, манометр или воздухоотводчик.



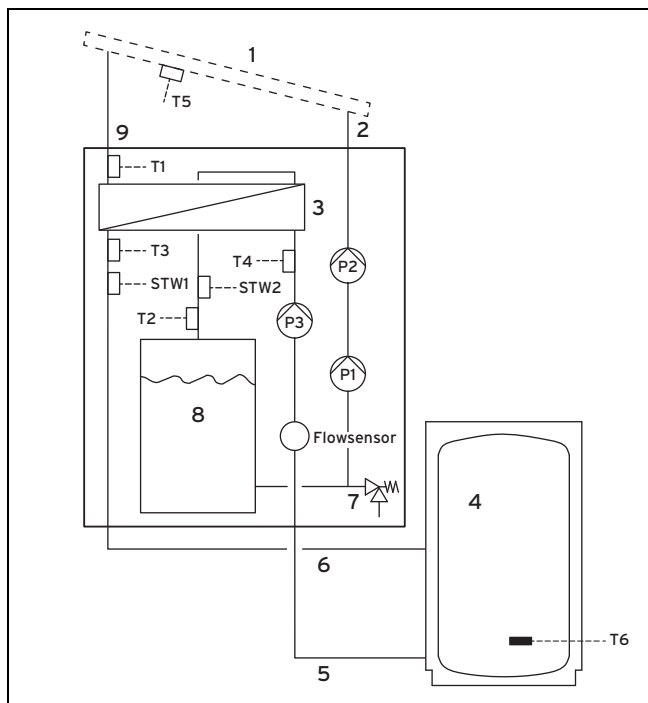
Когда геонасос остановлен, теплоноситель геюстанции собирается в баке. Коллекторное поле и все трубопроводы геюстанции установлены под уклоном, чтобы теплоноситель геюстанции мог стекать обратно к насосной группе нагрева от геосистемы. Трубопроводы геюстанции и коллекторное поле в этом случае заполняются воздухом. Теплоноситель геюстанции представляет собой специальную готовую к использованию смесь воды с гликолем, которой специалист наполнил систему во время установки.



Когда регулятор геосистемы включает геонасос, геонасос подает теплоноситель геюстанции из бака через обратную линию геосистемы в коллекторное поле. Там теплоноситель геюстанции нагревается и протекает через подающую линию геосистемы обратно к насосной группе нагрева от геосистемы.

- Когда геонасос остановлен, в коллекторах и трубопроводах геюстанции находится воздух. Поэтому меры по защите от замерзания необходимо предпринять только для места установки насосной группы нагрева от геосистемы.
- Соблюдение приведенных инструкций по установке коллекторного поля и, особенно - уклонов трубопроводов, является предпосылкой для надлежащей работы геосистемы.
- Объем жидкости в коллекторном поле, а также - в трубопроводах геюстанции точно подбирается для геосистемы.
 - Необходимо соблюдать минимальные расстояния и максимальную длину трубопроводов геюстанции
 - Диаметр всех трубопроводов геюстанции определяется в зависимости от количества коллекторов
 - Использование гофрированных труб нарушает работоспособность геосистемы
 - Запрещается изменять тип конструкции и количество коллекторов
- Физические свойства теплоносителя геюстанции также относятся к основным условиям надлежащей работы системы. Поэтому разрешается использовать только оригинальный теплоноситель геюстанции Vaillant без присадок.

3.1.4 Принцип работы изделия



Ниже описывается принцип работы базового модуля насосной группы нагрева от гелиосистемы.

Если установлен модуль расширения, то

- объем теплоносителя гелиоустановки удваивается за счет второго, подключенного последовательно бака
- производительность насоса увеличивается за счет двух подключенных последовательно гелионасосов

Принцип работы насосной группы нагрева от гелиосистемы остается неизменным.

При остановленном гелионасосе теплоноситель гелиоустановки находится только в баке (8). Коллекторы (1) и трубопроводы гелиоустановки (2) и (9) в этом случае наполнены воздухом.

Регулятор гелиосистемы в насосной группе нагрева от гелиосистемы всегда выключает гелионасос, когда

- разница температур между датчиком температуры коллектора (T5) и датчиком температуры накопителя (T6) составляет не менее 15 K (когда подключен регулятор системы, данные о температуре воды в накопителе передаются по проводу шины данных eBUS на регулятор гелиосистемы)
- температура воды в накопителе ниже, чем настроенная максимальная температура воды в накопителе
- закончилось время блокировки продолжительностью десять минут после последней загрузки накопителя
- не произошел выход за предельную температуру срабатывания защиты 110°C в гелиоконтуре (STW2)
- не произошел выход за предельную температуру срабатывания защиты в буферном контуре (4) (STW1)
- после срабатывания предохранительного ограничителя температуры произошло снижение температуры не менее чем на 15 K
- ошибки отсутствуют (например, ошибка датчика, срабатывание предохранительного термореле)
- разблокировано включение гелионасоса (только при подключенном регуляторе системы)

Регулятор гелиосистемы в насосной группе нагрева от гелиосистемы всегда включает насос, когда

- достигнута максимальная температура воды в накопителе
- текущая мощность гелиосистемы составляет < 250 Вт
- имеется сбой, см. Сообщение об ошибке (→ страница 11)

После каждого включения гелионасоса начинается фаза наполнения. Гелионасос ((P1) или также (P2)) работает в этом случае с максимальной мощностью, подавая теплоноситель гелиоустановки через обратную линию гелиосистемы (2) в коллекторное поле. Теплоноситель гелиоустановки при этом вытесняет воздух из обратной линии гелиосистемы и коллекторного поля в подающую линию гелиосистемы и в бак.

Теплоноситель гелиоустановки в коллекторном поле нагревается, при этом первая его часть может испариться. Пар смешивается с имеющимся в этой части системы воздухом.

Дальнейшему протеканию теплоносителя гелиоустановки способствует уклон подающей линии гелиосистемы (9). Смесь из воздуха и теплоносителя гелиоустановки протекает через подающую линию гелиосистемы к теплообменнику (3) в насосной группе нагрева от гелиосистемы. Теплообменник передает тепловую энергию теплоносителя гелиоустановки греющей вода в контуре загрузки накопителя. После каждого отрезка предварительного заданного времени наполнения регулятор гелиосистемы снижает мощность гелионасоса. На этом фаза наполнения завершается.

Во время заполнения: если (T1) измеряет температуру выше 50°C и температуры включения (заводская настройка: 15 K), то регулятор гелиосистемы включает насос загрузки накопителя (P3) в насосной группе нагрева от гелиосистемы.

После заполнения: если (T1) не менее чем на 4 K выше температуры накопителя, то изделие переходит в режим загрузки накопителя и включает насос загрузки накопителя (P3).

В результате этого греющая вода циркулирует от теплообменника к накопителю.

Датчики температуры (T3) и (T4) в подающей линии (5) и в обратной линии (6) контура загрузки накопителя, а также - датчик объемного расхода (Flowsensor) позволяют регулятору гелиосистемы определять вклад гелиоустановки.

Теплоноситель гелиоустановки перетекает от теплообменника обратно в бак. Объем бака рассчитывается таким образом, чтобы в нем происходило образование пузырьков воздуха из теплоносителя гелиоустановки до того, как насос снова подаст теплоноситель гелиоустановки дальше по контуру.

При нагревании гелиосистемы теплоноситель гелиоустановки и воздух расширяются. Давление воздуха, содержащегося в системе, несколько увеличивается. Замкнутый в системе воздух выполняет при этом функцию расширительного бака. Это повышенное давление необходимо, и его ни в коем случае нельзя сбрасывать. Поэтому в гелиосистему запрещено устанавливать воздухоотводчик.

При наличии ошибки предохранительный клапан (7) защищает гелиоустановку от недопустимого избыточного давления.

3.2 Функция регулирования системы

С помощью установленного в насосную группу нагрева от гелиосистемы регулятора гелиосистемы насосная группа нагрева от гелиосистемы может загружать накопитель. Загрузка накопителя зависит от температуры воды в накопителе и текущей интенсивности солнечного излучения.

Для согласования с другими теплогенераторами системы отопления необходим дополнительный регулятор системы.

3.2.1 Объем функций встроенного регулятора

Гелиосистема **auroFLOW plus** регулируется встроенным регулятором гелиосистемы с микропроцессорным управлением.

3.2.1.1 Регулирование по разнице температур

Регулятор гелиосистемы работает по принципу регулирования по разнице температур. При превышении разницей температур (температура коллектора - температура накопителя) разности включения, регулятор гелиосистемы включает гелионасос. Внутренние датчики насосной группы нагрева от гелиосистемы передают информацию о мощности коллекторного поля. Когда прекращает поступать информация о мощности коллекторного поля, регулятор гелиосистемы выключает гелионасос.

3.2.1.2 Годовой календарь

Регулятор гелиосистемы оснащен годовым календарем, обеспечивающим автоматический переход на летнее и зимнее время. Для активирования годового календаря специалист во время установки вводит текущую дату.



Указание

Учтите, что в случае отказа сетевого электропитания регулятор гелиосистемы имеет резерв питания на 30 минут. Через 30 минут внутренние часы останавливаются. После возобновления подачи питания ход календаря не продолжается. В этом случае необходимо заново настроить время. Проверьте текущую дату.



Указание

Если подключен регулятор системы, настраивать дату, время или переход на летнее время не требуется.

3.2.2 Сочетание с регулятором системы

Изделие можно комбинировать с регулятором системы **auroMATIC VRS 620/3** или регулятором тепловых насосов **geoTHERM**.

При комбинировании изделия с регулятором системы **auroMATIC VRS 620/3** рекомендуется установить насосную группу горячего водоснабжения **2 VPM ..J2 W**.

4 Управление

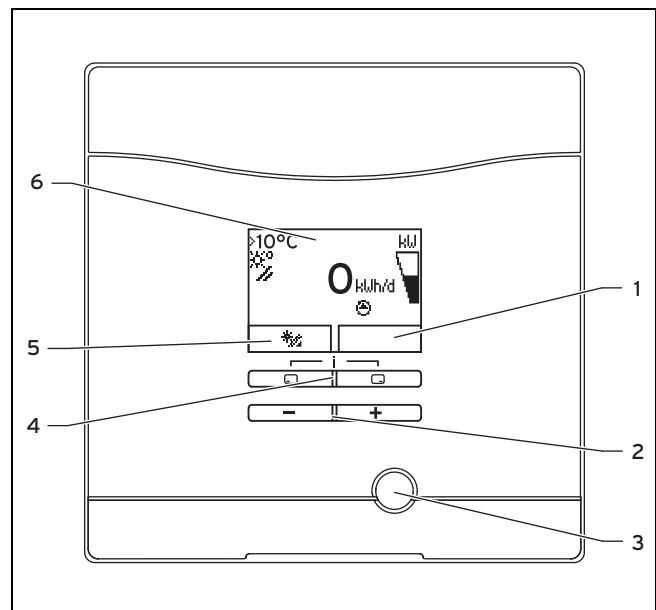
4.1 Цифровая информационно-аналитическая система (DIA)

Изделие оснащено цифровой информационно-аналитической системой (DIA-система). Цифровая информационно-аналитическая система (DIA) состоит из дисплея для символьной и текстовой индикации и из 5 клавиш управления. Система DIA предоставляет вам информацию об эксплуатационном состоянии изделия и помогает при устранении неисправностей.

При нажатии клавиши системы DIA включается подсветка дисплея. Это нажатие клавиши не вызывает запуска никакой другой функции.

Если в течение минуты не нажимать никаких других клавиш, подсветка автоматически погаснет.



4.1.1 Органы управления цифровой информационно-аналитической системы (DIA)



- | | |
|---|--|
| 1 Индикация текущего назначения правой клавиши выбора | 4 Левая и правая клавиши выбора |
| 2 Клавиши "-" и "+" | 5 Индикация текущего назначения левой клавиши выбора |
| 3 Клавиша снятия сбоя | 6 Дисплей |

4.1.2 Отображаемые символы

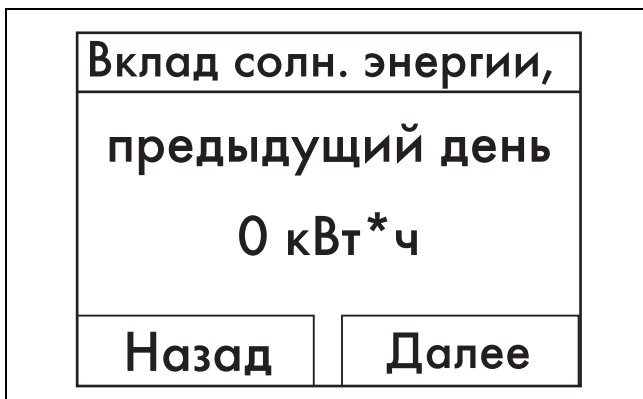
Символ	Значение	Объяснение
	Индикация моментальной мощности гелиосистемы (гистограмма)	Переданная на накопитель мощность
	Температура коллектора	Температура на датчике температуры коллектора (T5)



Символ	Значение	Объяснение
	Гелионасос(ы) активны	Мигает: запуск гелиоконтур (наполнение поля) Светится постоянно: гелиоконтур работает, насос загрузки накопителя активен
 F.XX	Ошибка в гелиосистеме	Появляется вместо основной маски. Текстовая индикация дополнительно объясняет отображаемый код ошибки.


4.2 Концепция управления

Вы осуществляете управление изделием с помощью клавиш выбора и клавиш "+" и "-".


Обе клавиши выбора имеют так называемую функцию программной клавиши. Это означает, что функция клавиш выбора изменяется.



Если, например, в основной маске нажать левую клавишу выбора , то текущая функция  (вклад гелиоустановки) изменяется на **Назад**.

С помощью  :

- осуществляется переход от основной маски непосредственно к индикации вклада
- прерывается изменение настраиваемого значения
- осуществляется переход в меню на один уровень выбора выше.

С помощью  :

- осуществляется переход, например, к следующей индикации вклада
- подтверждается настраиваемое значение
- осуществляется переход в меню на один уровень выбора ниже.

С помощью  + , нажатых одновременно:

- осуществляется переход в меню с дополнительными функциями.

С помощью  или  :

- осуществляется переход в меню между отдельными пунктами списка вперед или назад,
- увеличивается или уменьшается выбранное настраиваемое значение.

Настраиваемые значения дисплей всегда отображает мигающими символами.

Изменение значения необходимо всегда подтверждать. Только после этого изделие сохраняет новые настройки.



Указание

Вы в любое время можете изменить настройки или прервать считывание значения, нажав левую клавишу выбора.



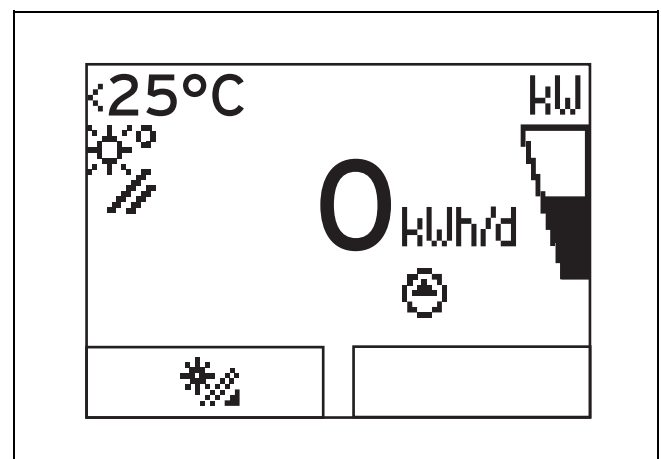
Выделенный объект отображается на дисплее в инвертированном виде (светлый шрифт на темном фоне).



Указание


Если вы не нажимаете ни одну из кнопок в течение более 15 минут, дисплей возвращается к основной маске. В этом случае изделие игнорирует неподтвержденные изменения.

4.3 Основная маска



В нормальном эксплуатационном состоянии на дисплее отображается основная маска. Основная маска отображает текущее состояние гелиосистемы. При нажатии левой клавиши выбора дисплей показывает вклад гелиоустановки. Если дисплей потемнел, то при первом нажатии клавиши сначала включается подсветка. Чтобы запустить функцию клавиши, в этом случае необходимо нажать клавишу повторно.

Вы можете возвратиться к основной маске следующим образом:

- нажать  и выйти из уровней выбора
- не нажимать ни одну из клавиш в течение более 15 минут.

Изделие игнорирует неподтвержденные изменения.

При наличии сообщения об ошибке основная маска изменяется на текстовую индикацию сообщения об ошибке.

4.4 Уровни управления

Изделие имеет два уровня управления.

4.4.1 Уровень управления для эксплуатирующей стороны

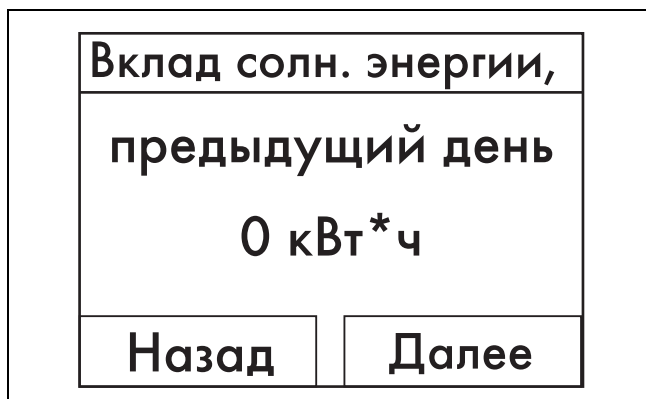
Уровень управления для эксплуатирующей стороны предоставляет доступ к наиболее часто используемым возможностям настройки, не требующим специальных предварительных знаний, и отображает наиболее важную информацию.

С помощью этого меню осуществляется переход к дополнительной информации.





4.4.2 Уровень управления для специалиста

Работать на уровне управления для специалиста разрешается только специалисту. Поэтому уровень специалиста защищен кодом. Здесь специалист выполняет адаптацию параметров насосной группы нагрева от геосистемы к геосистеме.

4.5 Считывание вклада геиоустановки



Находясь в основной маске, можно отобразить вклад геиоустановки в киловатт-часах следующим образом:

- ▶ Нажмите .
 - ◁ На дисплее отображается вклад солнечной энергии за предыдущий день.
- ▶ Нажмите .
 - ◁ На дисплее отображается вклад солнечной энергии за предыдущий месяц.
- ▶ Нажмите .
 - ◁ На дисплее отображается вклад солнечной энергии за текущий год.
- ▶ Нажмите .
 - ◁ На дисплее отображается общий вклад солнечной энергии.

5 Устранение неполадок

5.1 Считывание сообщений об ошибках

Сообщения об ошибках имеют приоритет перед всеми остальными индикациями. При возникновении в геосистеме ошибки геосистема отключается. Дисплей насосной группы нагрева от геосистемы вместо основной маски отображает код ошибки. Текстовая индикация дополнительно объясняет отображаемый код ошибки.

При одновременном возникновении нескольких ошибок дисплей поочередно отображает соответствующие сообщения об ошибках, на две секунды каждую.

- ▶ Если насосная группа нагрева от геосистемы отображает сообщение об ошибке, обратитесь к сертифицированному специалисту.



Указание

Сообщения о состоянии геосистемы можно вызывать с помощью функции Live Monitor (→ страница 15).

5.1.1 Сообщение об ошибке

Сообщения об ошибках выводятся на дисплей приблизительно через 20 секунд после возникновения ошибки. Если ошибка присутствует в течение не менее трех минут, в память ошибок регулятора геосистемы записывается сообщение об ошибке.



Указание

Устранять причину описанных ниже ошибок и стирать память ошибок разрешается только специалисту.



Код ошибки	Текст ошибки
20	Отключение ограничителя температуры
1272	Ошибка электроники насоса накопителя
1273	Ошибка электроники геионасоса
1274	Ошибка электроники геионасоса 2
1275	Насос накопителя заблокирован
1276	Геионасос заблокирован
1277	Геионасос 2 заблокирован
1278	Ошибка датчика температуры коллектора T5
1279	Ошибка датчика температуры накопителя T6
1281	Ошибка датчика температуры T1
1282	Ошибка датчика температуры T2
1283	Ошибка датчика температуры T3
1284	Ошибка датчика температуры T4
1355	Ошибка датчика объемного расхода контура накопителя

6 Дополнительные функции

Цифровая информационно-аналитическая система позволяет с помощью меню использовать дополнительные функции.

6 Дополнительные функции

6.1 Управление в меню

При одновременном нажатии  и  („i“) осуществляется вход в меню.

6.1.1 Конструкция меню



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Линия прокрутки (отображается только при наличии количества пунктов, превышающем одновременную емкость дисплея) | 2 | Текущие функции правой и левой клавиш выбора (функции программной клавиши) |
| 3 | Пункты уровня выбора | 4 | Название уровня выбора |

Меню цифровой информационно-аналитической системы имеет до двух уровней выбора (подуровни).

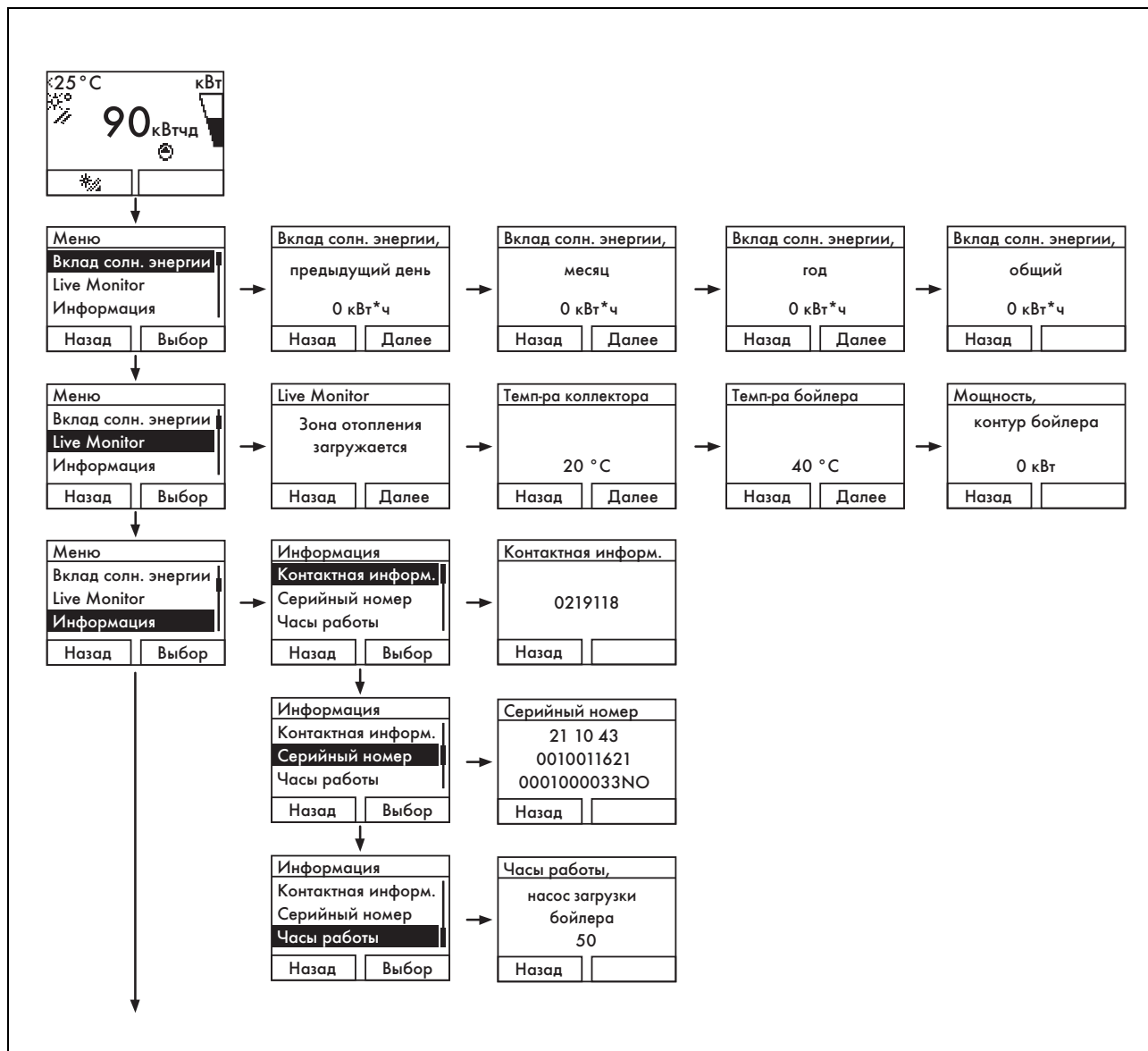
Через уровни выбора осуществляется переход к уровню настроек, где можно просмотреть и изменить настройки.



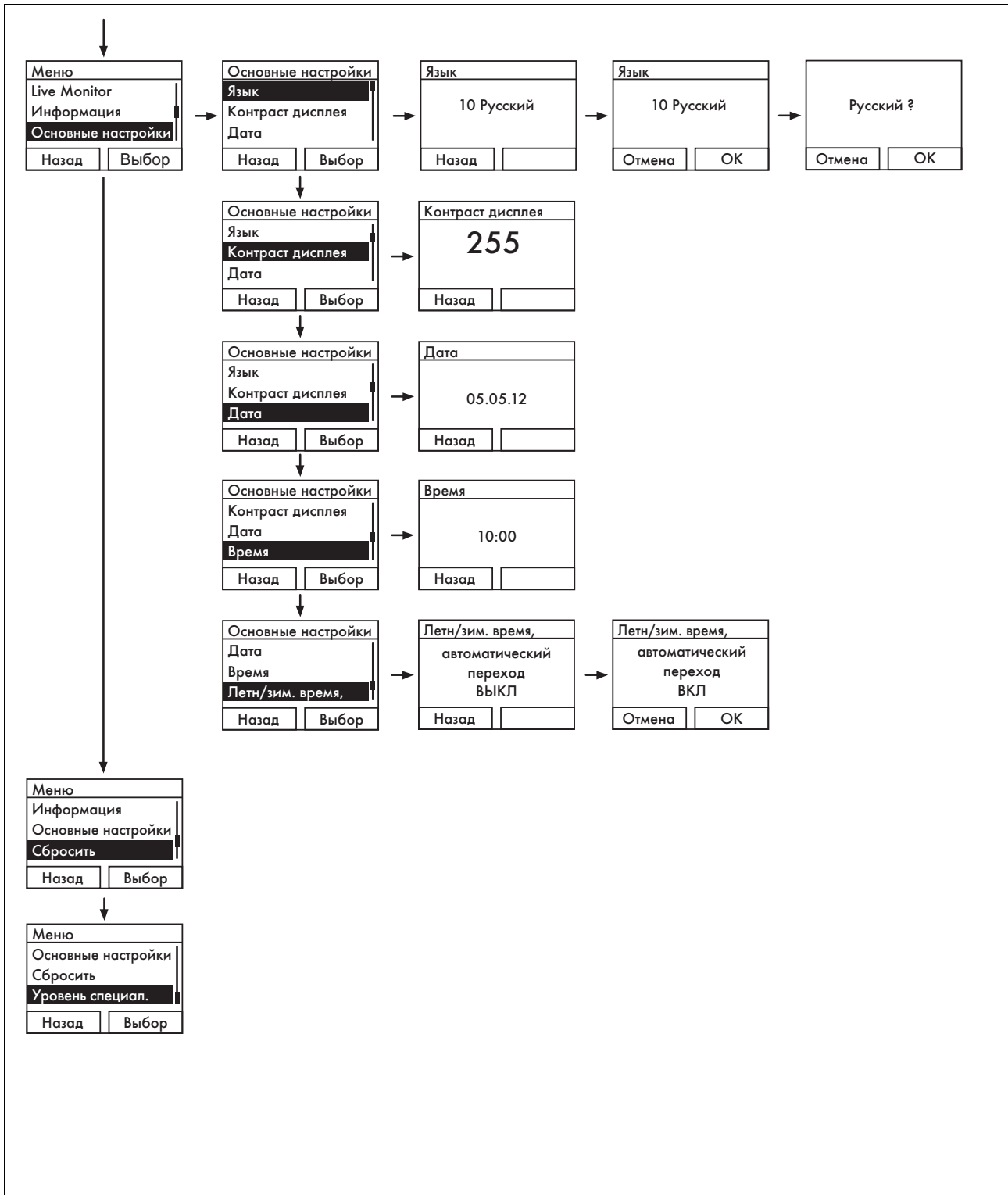
Указание

Приведенный в начале описания действия путь указывает, как можно перейти к этой функции, например, **Меню** → **Информация** → **Контактные данные**.

6.1.2 Обзор структуры меню



6 Дополнительные функции



6.2 Live Monitor

Меню → Live Monitor

- С помощью функции Live Monitor можно вызывать индикацию текущего состояния гелиосистемы. Дополнительно на дисплей выводится значение в виде простого текста.
- При изменении состояния изделия происходит автоматическое обновление индикации.

Код состояния	Значение
400	Модуль находится в состоянии ожидания
401	Гелиоконтур наполняется
403	Накопитель полностью загружен
405	Зона отопления загружается
406	Зона технической воды наполняется
407	Бассейн или второй накопитель наполняется
408	Защита от замерзания активна
410	Модуль не работает
411	Загрузка накопителя началась
413	Накопитель загружается

6.3 Отображение контактных данных

Меню → Информация → Контактная информ.

- В пункте **Контактная информ.** можно просмотреть телефонный номер специалиста, если он ввел его во время установки.

6.4 Отображение серийного номера и артикула

Меню → Информация → Серийный номер

- В пункте **Серийный номер** указан номер изделия, который, при определенных обстоятельствах, сертифицированный специалист может спросить вас.
- Артикул находится в строке второй строке серийного номера (7 - 16 цифры).

6.5 Отображение часов работы

Меню → Информация → Часы работы

- В пункте **Часы работы** можно отобразить количество часов работы насоса загрузки накопителя с момента ввода в эксплуатацию.

6.6 Настройка языка

Меню → Основные настройки → Язык

- Во время установки специалист настраивает желаемый язык. Если вы хотите работать с другим языком, вы можете изменить настройку в указанном выше пункте меню.

6.7 Настройка даты, времени и перехода на летнее время



Указание

Изменять настройки даты, времени и автоматического перехода на летнее и зимнее время можно только в том случае, если регулятор системы не подключен.

Меню → Основные настройки → Дата

- С помощью этого пункта меню можно настраивать дату.

Меню → Основные настройки → Время

- С помощью этого пункта меню можно настраивать время.

Меню → Основные настройки → Летн/зим. время

- С помощью этого пункта меню вы можете настроить автоматический переход системы DIA на летнее и зимнее время.

6.8 Настройка контрастности дисплея

Меню → Основные настройки → Контраст дисплея

- С помощью этой функции можно настраивать контрастность дисплея, чтобы отображаемая на дисплее информация было хорошо видно.

7 Техническое обслуживание

7.1 Техобслуживание гелиосистемы



Опасность!

Опасность травмирования и повреждений в результате ненадлежащего технического обслуживания и ремонта!

Невыполнение техобслуживания и ненадлежащее техобслуживание может негативно сказаться на эксплуатационной безопасности гелиосистемы.

- ▶ Никогда не пытайтесь самостоятельно выполнить работы по ремонту или техническому обслуживанию гелиосистемы.
- ▶ Поручите это сертифицированному специалисту.

Условием постоянной эксплуатационной готовности и эксплуатационной безопасности, надежности и длительного срока службы является ежегодный осмотр и техническое обслуживание гелиосистемы один раз в год сертифицированным специалистом.

Периодическое техническое обслуживание обеспечивает оптимальную эффективность и, таким образом, экономичную эксплуатацию гелиосистемы.

Мы рекомендуем заключение договора на техническое обслуживание.

8 Вывод из эксплуатации

7.2 Уход за изделием



Осторожно!

Риск материального ущерба в результате использования непригодных чистящих средств!

- ▶ Не используйте аэрозоли, абразивные средства, моющие средства, содержащие растворители или хлор чистящие средства.

- ▶ Очищайте облицовку Вашего теплового насоса влажной тряпкой с небольшим количеством мыла.

8 Вывод из эксплуатации

8.1 Выключение насосной группы нагрева от гелиосистемы

- ▶ Отсоедините подачу питания на изделие с помощью разъединительного устройства с раствором контактов минимум 3 мм (например, предохранителей или силовых выключателей).

8.2 Окончательный вывод гелиосистемы из эксплуатации

- ▶ Поручите сертифицированному специалисту окончательный вывод гелиосистемы из эксплуатации.

8.3 Переработка и утилизация

Утилизация упаковки

- ▶ Утилизацию транспортировочной упаковки предоставьте специалисту, установившему изделие.

Утилизация изделия и принадлежностей

- ▶ Не утилизируйте ни изделие, ни принадлежности вместе с бытовыми отходами.
- ▶ Обеспечьте надлежащую утилизацию изделия и всех принадлежностей.
- ▶ Соблюдайте все соответствующие предписания.

Утилизация теплоносителя гелиоустановки

Теплоноситель гелиоустановки не относится к бытовым отходам.

- ▶ Утилизируйте теплоноситель гелиоустановки в соответствии с местными предписаниями через соответствующее утилизирующее предприятие.
- ▶ Утилизируйте неподдающуюся очистке упаковку таким же образом, что и теплоноситель гелиоустановки.

Незагрязнённую упаковку можно использовать повторно.

9 Сервисная служба и гарантия

9.1 Сервисная служба

Актуальную информацию по организациям, осуществляющим гарантийное и сервисное обслуживание продукции Vaillant, Вы можете получить по телефону "горячей линии" и по телефону представительства фирмы Vaillant, указанным на обратной стороне обложки инструкции. Смотрите также информацию на Интернет-сайте.

9.2 Гарантия

Действующие условия гарантии завода-изготовителя Вы найдёте в приложенном к Вашему аппарату паспорте изделия.

0020200870_00 ■ 18.07.2014

Офисы "Вайлант Груп Рус", Россия

123423 Москва ■ ул. Народного Ополчения д. 34, стр.1
Тел. 495 788 45 44 ■ Факс 495 788 45 65

Офисы "Вайлант Груп Рус", Россия

197022 Санкт-Петербург ■ наб. реки Карповки, д. 7
Тел. 812 703 00 28 ■ Факс 812 703 00 29

Офисы "Вайлант Груп Рус", Россия

410000 Саратов ■ ул. Московская, 149 А
Тел. 84 52 47 77 97 ■ Факс 84 52 29 47 43

Офисы "Вайлант Груп Рус", Россия

344056 Ростов-на-Дону ■ ул. Украинская д.51/101, офис 301
Тел. 863 218 13 01 (основной)

Офисы "Вайлант Груп Рус", Россия

620100 Екатеринбург ■ Восточная, 45
Тел. 343 382 08 38

Офисы "Вайлант Груп Рус", Россия

630105 Новосибирск (Сибирь и Дальний Восток) ■ ул. Линейная 11, кор. 2
Тел. 983 321 42 44 ■ Техническая поддержка 495 921 45 44 (круглосуточно)
info@vaillant.ru ■ www.vaillant.ru
вайлант.рф